

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

L 55



Ediția  
în limba română

### Legislație

Anul 56  
27 februarie 2013

Cuprins

#### II Acte fără caracter legislativ

##### REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 170/2013 al Comisiei din 25 februarie 2013 de stabilire a unor măsuri tranzitorii în sectorul zahărului ca urmare a aderării Croației** ..... 1
- ★ **Regulamentul (UE) nr. 171/2013 al Comisiei din 26 februarie 2013 de modificare a anexelor I și IX, de înlocuire a anexei VIII la Directiva 2007/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a unui cadru pentru omologarea autovehiculelor și remorcilor acestora, precum și a sistemelor, componentelor și unităților tehnice separate destinate vehiculelor respective (Directiva-cadru), și de modificare a anexelor I și XII la Regulamentul (CE) nr. 692/2008 al Comisiei de punere în aplicare și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 715/2007 al Parlamentului European și al Consiliului privind omologarea de tip a autovehiculelor în ceea ce privește emisiile provenind de la vehiculele ușoare pentru pasageri și de la vehiculele ușoare comerciale (Euro 5 și Euro 6) și privind accesul la informațiile referitoare la repararea și întreținerea vehiculelor <sup>(1)</sup>** ..... 9
- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 172/2013 al Comisiei din 26 februarie 2013 privind radierea anumitor denumiri de vinuri existente din registrul prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului** ..... 20
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 173/2013 al Comisiei din 26 februarie 2013 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume ..... 25

##### Rectificări

- ★ **Rectificare la Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare (JO L 343, 14.12.2012)** ..... 27

Preț: 3 EUR

(<sup>1</sup>) Text cu relevanță pentru SEE

# RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.



## II

(Acte fără caracter legislativ)

## REGULAMENTE

## REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 170/2013 AL COMISIEI

din 25 februarie 2013

de stabilire a unor măsuri tranzitorii în sectorul zahărului ca urmare a aderării Croației

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul de aderare a Croației, în special articolul 3 alineatul (4),

având în vedere Actul de aderare a Croației, în special articolele 41, 16 coroborate cu punctul 4 din secțiunea 3 litera (a) din anexa IV și articolul 18 coroborat cu partea II din secțiunea 4 din anexa V,

întrucât:

- (1) Normele privind regimul de producție și de comerț aplicabil pieței zahărului, introduse în Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) <sup>(1)</sup> prin Actul de aderare a Croației, ar trebui să se aplice de la 1 iulie 2013, sub rezerva intrării în vigoare a actului de aderare la data respectivă. Cu toate acestea, pentru anul de comercializare 2012/2013, întreaga producție de zahăr din sfeclă a Croației va fi produsă în conformitate cu regimul național. În consecință, trebuie stabilite măsuri tranzitorii pentru a se trece de la regimul de producție și de comerț în vigoare în Croația la cel prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 1234/2007. Prin urmare, dispozițiile privind prețurile minime la sfeclă, acordurile interprofesionale, taxa pe producție, sistemul de cote și alocarea cotelor prevăzute la articolele 49, 50 și 51, la articolul 55 alineatul (1) litera (b) și la articolul 56 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 nu ar trebui să se aplice în cazul Croației în anul de comercializare 2012/2013.
- (2) În conformitate cu Actul de aderare, Croației îi este rezervată, pentru o perioadă de până la trei ani de comercializare, o cotă anuală de import de 40 000 de tone de zahăr brut din trestie de zahăr destinat rafinării, la o taxă de import de 98 EUR/tonă.
- (3) Licențele de import eliberate în conformitate cu contingențele tarifare deschise prin prezentul regulament ar trebui să fie rezervate rafinăriilor cu activitate permanentă autorizate în Croația.
- (4) Există un risc considerabil de perturbare a piețelor din sectorul zahărului din cauza produselor introduse în scopuri speculative în Croația înainte de aderarea la Uniune. În consecință, pentru a evita asemenea mișcări speculative sau alte perturbări ale pieței, ar trebui adoptate dispoziții de facilitare a tranziției. Sunt necesare norme specifice pentru a lua în considerare particularitățile sectorului zahărului.
- (5) Ar trebui adoptate dispoziții pentru a împiedica operatorii să eludeze aplicarea taxelor pentru unele produse din zahăr puse în liberă circulație, prin plasarea mărfurilor care au fost deja puse în liberă circulație în Uniune (astfel cum este alcătuită la 30 iunie 2013) sau în Croația înainte de aderarea acesteia, în temeiul unui regim suspensiv, fie în depozitare temporară, fie cu o destinație sau sub un regim vamal, prevăzute la articolul 4 alineatul (15) litera (b) și articolul 4 alineatul (16) literele (b)-(g) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului vamal comunitar <sup>(2)</sup>.
- (6) În conformitate cu actul de aderare, pentru cantitățile din stocurile de zahăr sau de izoglucoză care depășesc stocurile normale reportate, Croației urmează să i se perceapă plata unei sume care va fi vărsată la bugetul general al Uniunii.
- (7) Stabilirea cantităților excedentare ar trebui să fie efectuată de către Comisie, pe baza evoluției schimburilor comerciale și tendințelor de producție și de consum din Croația în perioada cuprinsă între 1 iulie 2009 și 30 iunie 2013. Pentru stabilirea acestora, pe lângă zahăr și izoglucoză, ar trebui examinate și alte produse

<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 302, 19.10.1992, p. 1.

cu conținut semnificativ echivalent de zahăr adăugat, deoarece și ele ar putea fi eventuale ținte ale speculațiilor. În cazul în care cantitatea excedentară de zahăr sau de izoglucoză stabilită nu va fi eliminată de pe piața Uniunii până la 31 octombrie 2014 cel târziu, Croația ar trebui să fie considerată responsabilă din punct de vedere financiar pentru cantitatea în cauză.

- (8) Plata care urmează să îi fie percepută Croației ar trebui să reflecte costurile legate de efectele pe care stocul excedentar le are asupra pieței zahărului din Uniune. Prin urmare, suma care îi va fi percepută Croației și care va fi vărsată la bugetul Uniunii în cazul în care nu sunt eliminate stocurile excedentare ar trebui să fie calculată pe baza celei mai mari diferențe pozitive dintre prețul mediu al zahărului de pe piața Uniunii și prețul de pe piața mondială al zahărului alb în perioada cuprinsă între 1 iulie 2013 și 31 octombrie 2014, la care se adaugă 50 EUR/tonă. Suma de 50 EUR pe tonă corespunde deviației standard a prețurilor în statele membre de la prețul mediu al Uniunii pentru zahărul alb în ultimele 12 luni. Această majorare este, prin urmare, necesară pentru a se ține seama de faptul că prețurile zahărului alb în diferite regiuni din Uniune pot fi diferite de media lunară publicată de Comisie. Pentru acest calcul, prețul de piața mondială ar trebui considerat ca fiind media lunară a cotațiilor pieței futures pentru zahărul alb de la Londra (nr. 5) pentru luna de livrare cea mai apropiată pentru care schimburile comerciale de zahăr alb sunt posibile.
- (9) Atât Uniunea, cât și Croația sunt interesate să evite acumularea de stocuri excedentare și, în orice caz, să identifice operatorii implicați în importante mișcări comerciale speculative. În acest scop, Croația ar trebui să dispună, la 1 iulie 2013, de un sistem care să permită identificarea persoanelor sau operatorilor responsabili pentru astfel de mișcări. Acest sistem ar trebui să permită Croației să identifice operatorii economici care au contribuit la stocurile excedentare private în vederea recuperării, pe cât posibil, a oricărei sume plătite la bugetul Uniunii. Croația ar trebui să utilizeze acest sistem pentru a constrânge operatorii identificați să își elimine cantitatea individuală excedentară de pe piața Uniunii. Atunci când operatorii ce se fac responsabili de stocul privat excedentar nu pot furniza dovezi corespunzătoare ale eliminării efectuate, Croația trebuie să le perceapă acestora o anumită sumă. Este necesar ca o astfel de sumă să fie stabilită la un nivel suficient de ridicat pentru a descuraja operatorii în cauză să își păstreze stocurile private excedentare, evitându-se astfel orice risc de acumulare de stocuri în Croația. Din motive de consecvență, suma de plată care urmează să fie percepută de către Croația pentru stocurile excedentare identificate ar trebui să fie 500 EUR/tonă (în echivalent zahăr alb sau echivalent substanță uscată) pentru stocurile excedentare neeliminate. Această sumă corespunde taxei prevăzute la articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 967/2006 al Comisiei din 29 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 al Consiliului privind producția peste cotă în sectorul zahărului<sup>(1)</sup>. Deși atât

operatorii economici, cât și gospodăriile pot contribui la stocurile private excedentare, cel mai probabil operatorii sunt cei care trebuie să contribuie la această sumă, nefiind fezabil să se impună gospodăriilor o astfel de contribuție.

- (10) În vederea stabilirii stocurilor excedentare și eliminării stocurilor excedentare identificate, Croația ar trebui să comunice Comisiei cele mai recente statistici privind schimburile comerciale, producția și consumul de produse vizate, precum și dovada eliminării de pe piața a stocurilor excedentare identificate până la data limită care va fi stabilită de Comisie.
- (11) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt în conformitate cu avizul Comitetului de gestionare a organizării comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### CAPITOLUL I

#### MĂSURI TRANZITORII ÎN VEDEREA ADERĂRII ROAȚIEI

#### SECȚIUNEA 1

#### **Aplicabilitatea Regulamentului unic OCP în sectorul zahărului**

##### Articolul 1

#### **Aplicabilitatea anumitor dispoziții din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007**

Articolele 49, 50 și 51, articolul 55 alineatul (1) litera (b) și articolul 56 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 nu se aplică în cazul Croației pentru anul de comercializare 2012/2013.

Cu toate acestea, articolul 56 se aplică în ceea ce privește atribuirea în 2013 a cotei naționale care se va aplica începând cu anul de comercializare 2013/2014.

#### SECȚIUNEA 2

#### **Deschiderea de contingente tarifare pentru rafinare**

##### Articolul 2

#### **Deschiderea unui contingent tarifar pentru importul de zahăr brut din trestie de zahăr destinat rafinării**

(1) Pentru perioada 1 iulie-30 septembrie 2013, se deschide un contingent tarifar de 40 000 de tone pentru importul din orice țară terță de zahăr brut din trestie de zahăr destinat rafinării, încadrat la codul NC 1701 14 10, la o taxă de 98 EUR/tonă.

(2) Pentru fiecare dintre anii de comercializare 2013/2014 și 2014/2015, se deschide un contingent tarifar de 40 000 de tone pentru importul din orice țară terță de zahăr brut din trestie de zahăr destinat rafinării, încadrat la codul NC 1701 14 10, la o taxă de 98 EUR/tonă.

(3) Cantitățile importate în conformitate cu prezentul regulament poartă numărul de ordine: 09.4367.

<sup>(1)</sup> JO L 176, 30.6.2006, p. 22.

### Articolul 3

#### Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009 al Comisiei <sup>(1)</sup>

Normele privind licențele de import și modul de gestionare a anumitor contingente tarifare ale Uniunii în sectorul zahărului, stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 891/2009, se aplică importurilor de zahăr în cadrul contingentelor tarifare deschise prin prezentul regulament, cu excepția cazului în care se prevede altfel la articolul 4.

### Articolul 4

#### Licențe de import

(1) Cererile de acordare a licențelor de import pentru cantitățile menționate la articolul 2 alineatele (1) și (2) se depun la autoritățile competente din Croația.

(2) Cererile de acordare a licențelor de import pot fi depuse numai de către rafinăriile cu activitate permanentă care sunt stabilite pe teritoriul Croației și care sunt autorizate în conformitate cu articolul 57 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

(3) Prin derogare de la articolul 5 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 891/2009, cererile de licențe de import pentru cantitatea menționată la articolul 2 alineatul (1) din prezentul regulament pot fi depuse numai începând de la 1 iulie 2013.

(4) Cererile de acordare a licențelor de import și licențele conțin următoarele mențiuni:

- (a) în căsuțele 17 și 18: cantitățile de zahăr brut care nu pot depăși cantitățile menționate la articolul 2 alineatele (1) și (2);
- (b) în căsuța 20: cel puțin una dintre mențiunile indicate în partea A din anexă;
- (c) în căsuța 24 (în cazul licențelor): cel puțin una dintre mențiunile indicate în partea B din anexă.

(5) Licențele de import eliberate în temeiul prezentului regulament sunt valabile numai pentru importurile în Croația. Acestea sunt valabile:

- (a) până la 31 ianuarie 2014, în ceea ce privește contingentul tarifar menționat la articolul 2 alineatul (1);
- (b) până la sfârșitul anului de comercializare în cauză, în ceea ce privește contingentul tarifar menționat la articolul 2 alineatul (2).

### CAPITOLUL II

#### MĂSURI TRANZITORII PENTRU EVITAREA SPECULAȚIILOR ȘI PERTURBĂRII PIEȚEI

### Articolul 5

#### Definiții

În sensul prezentului capitol, se înțelege prin:

(a) „zahăr”:

- (i) zahărul din sfeclă și zahărul din trestie, în stare solidă, încadrat la codul NC 1701;
  - (ii) siropul de zahăr încadrat la codurile NC 1702 60 95 și 1702 90 95;
  - (iii) siropul de inulină încadrat la codurile NC 1702 60 80 și 1702 90 80;
- (b) „izoglucoză”: produsul încadrat la codurile NC 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 și 2106 90 30;
- (c) „produse prelucrate”: produsele care au zahăr adăugat sau un conținut echivalent de zahăr peste 10 %, care rezultă din prelucrarea produselor agricole;
- (d) „fructoză”: fructoza chimic pură încadrată la codul NC 1702 50 00.

### SECȚIUNEA 1

#### Produse cu destinații și regimuri vamale speciale la data aderării

### Articolul 6

#### Regim suspensiv

Prin derogare de la secțiunea 5 din anexa IV la Actul de aderare, produsele încadrate la codurile NC 1701, 1702, 1704, 1904, 1905, 2006, 2007, 2009, 2105 și 2202, care, la 1 iulie 2013, se află în depozitare temporară în Croația conform articolelor 50 și 51 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 sau care beneficiază de una dintre destinațiile sau de unul dintre regimurile vamale menționate la articolul 4 alineatul (15) litera (b) și la articolul 4 alineatul (16) literele (b)-(g) din regulamentul respectiv, sunt supuse taxei de import în conformitate cu anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului <sup>(2)</sup> și oricărei taxe suplimentare aplicabile la data apariției datoriei vamale.

### SECȚIUNEA 2

#### Cantități excedentare

### Articolul 7

#### Stabilirea cantităților excedentare

(1) Până la 31 ianuarie 2014, Comisia stabilește pentru Croația, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 195 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007:

- (a) cantitatea de zahăr ca atare sau de zahăr sub formă de produse prelucrate (în echivalent zahăr alb);
- (b) cantitatea de izoglucoză (substanță uscată);
- (c) cantitatea de fructoză;

care depășește cantitatea considerată drept stoc de report normal la 1 iulie 2013 și care trebuie eliminată de pe piață, pe cheltuiala Croației.

<sup>(1)</sup> JO L 254, 26.9.2009, p. 82.

<sup>(2)</sup> JO L 256, 7.9.1987, p. 1.

(2) Pentru a stabili cantitățile excedentare prevăzute la alineatul (1), se ia în considerare, în special, evoluția constatată între 1 iulie 2012 și 30 iunie 2013, în raport cu cei trei ani precedenți (de la 1 iulie 2009 la 30 iunie 2012), în ceea ce privește:

- (a) cantitățile importate și exportate de zahăr ca atare sau de zahăr sub formă de produse prelucrate, precum izoglucoza și fructoza;
- (b) producția, consumul și stocurile de zahăr și de izoglucoză;
- (c) împrejurările care au condus la constituirea stocurilor.

#### Articolul 8

##### Identificarea cantităților excedentare la nivelul operatorilor

(1) Croația trebuie să dispună, la 1 iulie 2013, la nivelul operatorilor, de un sistem de identificare a cantităților excedentare comercializate sau produse de zahăr ca atare sau de zahăr sub formă de produse prelucrate, precum izoglucoza sau fructoza. Acest sistem se bazează, în special, pe urmărirea importurilor, controlul fiscal, anchetele bazate pe conturile și stocurile fizice ale operatorilor și poate cuprinde măsuri precum garanțiile de acoperire a riscurilor și licențele de import.

Sistemul de identificare se bazează pe o evaluare a riscurilor luând în considerare, în mod corespunzător, următoarele criterii:

- (a) tipul de activitate a operatorilor în cauză;
- (b) capacitatea echipamentelor destinate depozitării;
- (c) amploarea activității comerciale.

(2) Croația utilizează sistemul de identificare menționat la alineatul (1) pentru a constrânge operatorii respectivi să elimine de pe piață, pe propria lor cheltuială, o cantitate de zahăr sau de izoglucoză echivalentă cu cantitatea lor excedentară individuală.

#### Articolul 9

##### Eliminarea cantităților excedentare

(1) Croația asigură eliminarea de pe piață, fără intervenție din partea Uniunii, a unei cantități de zahăr sau de izoglucoză egală cu cantitatea excedentară menționată la articolul 7 alineatul (1), până la 31 octombrie 2014 cel târziu.

(2) Eliminarea cantităților excedentare stabilite în conformitate cu articolul 7 se face fără sprijinul Uniunii, folosindu-se următoarele metode:

- (a) prin exportul acestor cantități în afara Uniunii de către operatorii identificați, fără ajutor național;
- (b) prin utilizarea lor în sectorul combustibililor;

(c) prin denaturarea acestora, fără ajutor, pentru furaje, în conformitate cu titlurile III și IV din Regulamentul (CEE) nr. 100/72 al Comisiei <sup>(1)</sup>.

#### Articolul 10

##### Suma percepută în cazul cantităților excedentare

În cazul în care cantitățile totale stabilite de către Comisie în conformitate cu articolul 7 alineatul (1) depășesc cantitățile totale menționate la articolul 8, Croației i se percepe o sumă egală cu diferența dintre aceste cantități (în echivalent zahăr alb sau echivalent substanță uscată) înmulțite cu cea mai mare diferență pozitivă dintre prețul mediu al zahărului pe piața Uniunii comunicat lunar în conformitate cu articolul 14 din Regulamentul (CE) nr. 952/2006 al Comisiei <sup>(2)</sup> și cotația medie lunară a zahărului alb, în echivalent EUR, observată pe piața futures pentru zahărul alb de la Londra nr. 5 pentru termenul de livrare cel mai apropiat în cursul perioadei cuprinse între 1 iulie 2013 și 31 octombrie 2014. Suma respectivă este majorată cu 50 EUR/tonă. Suma percepută se varsă la bugetul Uniunii până la 30 iunie 2015 cel târziu.

#### Articolul 11

##### Dovezi de eliminare de către operatori

(1) Până la 31 ianuarie 2015 cel târziu, operatorii respectivi prezintă într-un mod satisfăcător pentru Croația dovada faptului că au eliminat de pe piață, în conformitate cu articolul 9 alineatul (2), pe cheltuiala lor, cantitățile excedentare respective de zahăr și de izoglucoză identificate în conformitate cu articolul 8.

(2) Atunci când zahărul sau izoglucoza se elimină în conformitate cu articolul 9 alineatul (2) litera (a), dovada eliminării se face prin prezentarea:

- (a) licențelor de export eliberate în conformitate cu Regulamentele (CE) nr. 951/2006 <sup>(3)</sup> și (CE) nr. 376/2008 <sup>(4)</sup> ale Comisiei;
- (b) documentelor pertinente prevăzute la articolele 31 și 32 din Regulamentul (CE) nr. 376/2008, necesare eliberării garanției.

La punctul 20 din cererea de acordare a licenței de export menționată la primul paragraf este prevăzută următoarea mențiune:

„pentru export în conformitate cu articolul 9 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 170/2013”.

La punctul 22 din licența de export este prevăzută următoarea mențiune:

„se exportă fără restituire ... (cantitatea pentru care este eliberată licența) kg”.

Licența de export este valabilă de la data eliberării până la 31 octombrie 2014.

<sup>(1)</sup> JO L 12, 15.1.1972, p. 15.

<sup>(2)</sup> JO L 178, 1.7.2006, p. 39.

<sup>(3)</sup> JO L 178, 1.7.2006, p. 24.

<sup>(4)</sup> JO L 114, 26.4.2008, p. 3.



(3) În cazul în care nu se prezintă dovada eliminării în conformitate cu alineatele (1) și (2), Croația îi percepe operatorului în cauză o sumă egală cu cantitatea excedentară individuală, identificată în conformitate cu articolul 8, înmulțită cu 500 EUR/tonă (în echivalent zahăr alb sau echivalent substanță uscată). Această sumă se vărsă la bugetul național al Croației.

#### Articolul 12

##### Dovada eliminării furnizată de Croația

(1) Până la 28 februarie 2015 cel târziu, Croația prezintă Comisiei dovada eliminării de pe piața Uniunii a cantității excedentare menționate la articolul 7 alineatul (1), în conformitate cu metodele prevăzute la articolul 9 alineatul (2), și precizează, pentru fiecare metodă, cantitatea eliminată.

(2) În cazul în care dovada eliminării de pe piața Uniunii nu este prezentată în conformitate cu alineatul (1), pentru întreaga cantitate excedentară sau o parte din aceasta, Croației i se percepe o sumă egală cu valoarea cantității neeliminate (în echivalent zahăr alb sau echivalent substanță uscată) înmulțită cu cea mai mare diferență pozitivă dintre prețul mediu al zahărului pe piața Uniunii comunicat lunar în conformitate cu articolul 14 din Regulamentul (CE) nr. 952/2006 și cotația medie lunară a zahărului alb, în echivalent EUR, observată pe piața futures pentru zahărul alb de la Londra nr. 5 pentru termenul de livrare cel mai apropiat în cursul perioadei cuprinse între 1 iulie 2013 și 31 octombrie 2014. Suma respectivă este majorată cu 50 EUR/tonă. Din suma totală rezultată se deduce orice sumă percepută în conformitate cu articolul 10 din prezentul regulament.

Această sumă se varsă la bugetul Uniunii până la 30 iunie 2015 cel târziu.

Sumele menționate la primul paragraf și la articolul 10 se stabilesc în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 195 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, până la 30 aprilie 2015, pe baza comunicărilor transmise de Croația în conformitate cu alineatul (1) de la prezentul articol.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 februarie 2013.

#### Articolul 13

##### Control

(1) Croația ia toate măsurile necesare aplicării prezentului capitol și stabilește procedurile de control necesare pentru eliminarea cantității excedentare menționate la articolul 7 alineatul (1).

(2) Croația comunică Comisiei până la 30 septembrie 2013 cel târziu:

(a) informații cu privire la sistemul instituit pentru identificarea cantităților excedentare menționate la articolul 8;

(b) cantitățile de zahăr, de izoglucoză, de fructoză și de produse prelucrate importate și exportate lunar în perioada cuprinsă între 1 iulie 2009 și 30 iunie 2013, comunicate separat pentru importurile din și exporturile în:

(i) Uniune, astfel cum este alcătuită la 30 iunie 2013;

(ii) țările terțe;

(c) pentru perioada cuprinsă între 1 iulie 2009 și 30 iunie 2013, cantitățile de zahăr și de izoglucoză produse anual, defalcate, după caz, în producție cu și fără cotă, rafinate din zahăr brut importat și consumate anual;

(d) pentru perioada cuprinsă între 1 iulie 2009 și 30 iunie 2013, stocurile de zahăr și de izoglucoză deținute la data de 1 iulie a fiecărui an.

#### CAPITOLUL III

##### DISPOZIȚIE FINALĂ

#### Articolul 14

##### Intrare în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare sub rezerva și la data intrării în vigoare a Tratatului de aderare a Croației.

Pentru Comisie  
Președintele  
José Manuel BARROSO

## ANEXĂ

## PARTEA A

**Mențiuni prevăzute la articolul 4 alineatul (4) litera (b)**

- în limba bulgară: Преференциална сурова тръстикова захар за рафиниране, внесена в съответствие с член 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 170/2013. Пореден номер (поредният номер, който трябва да се впише в съответствие с член 2, параграф 3 от посочения регламент)
- în limba spaniolă: Azúcar de caña en bruto preferencial, que se destine al refinado, importado de conformidad con el artículo 2 del Reglamento de Ejecución (UE) n.º 170/2013. N.º de orden (el número de orden se insertará de conformidad con lo dispuesto en el artículo 2, apartado 3, de dicho Reglamento)
- în limba cehă: Preferenční surový třtinový cukr určený k rafinaci, dovezený podle článku 2 prováděcího nařízení (EU) č. 170/2013. Pořadové číslo (pořadové číslo se vloží v souladu s čl. 2 odst. 3 uvedeného nařízení)
- în limba daneză: Præferencerårorsukker til raffinering, importeret i henhold til artikel 2 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 170/2013. Løbenummer (der indsættes løbenummer i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, i nævnte forordning)
- în limba germană: Präferenzrohrrohrzucker zur Raffination, eingeführt gemäß Artikel 2 der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 170/2013. Laufende Nummer (gemäß Artikel 2 Absatz 3 der genannten Verordnung einzusetzen)
- în limba estonă: Sooduskorra alusel rakendusmääruse (EL) nr 170/2013 artikli 2 kohaselt imporditav rafineerimiseks ettenähtud toor-roosuhkur. Seerianumber (märgitakse vastavalt kõnealuse määruse artikli 2 lõikele 3)
- în limba greacă: Προτιμησιακή ακατέργαστη ζάχαρη ζαχαροκάλαμου για ραφινάρισμα, που εισάγεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 170/2013. Αύξων αριθμός (συμπληρώνεται ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού)
- în limba engleză: Preferential raw cane sugar for refining, imported in accordance with Article 2 of Implementing Regulation (EU) No 170/2013. Order No (order number to be inserted in accordance with Article 2(3) of that Regulation)
- în limba franceză: Sucre de canne brut préférentiel destiné au raffinage, importé conformément à l'article 2 du règlement d'exécution (UE) n.º 170/2013. Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'article 2, paragraphe 3, dudit règlement)
- în limba italiană: Zucchero di canna greggio preferenziale destinato alla raffinazione, importato conformemente all'articolo 2 del regolamento di esecuzione (UE) n. 170/2013. Numero d'ordine (inserire in base all'articolo 2, paragrafo 3, del suddetto regolamento)
- în limba letonă: rafinēšanai paredzēts preferenciāls niedru jēlcukurs, ko importē saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 170/2013 2. pantu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar šīs regulas 2. panta 3. punktu)
- în limba lituaniană: Lengvatinėmis sąlygomis pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 170/2013 2 straipsnį importuotas rafinuoti skirtas žaliavinis cukranendrių cukrus. Eilės Nr. (eilės numeris įrašomas remiantis to reglamento 2 straipsnio 3 dalimi)
- în limba maghiară: A 170/2013/EU végrehajtási rendelet 2. cikkével összhangban behozott, finomításra szánt kedvezményes nyers nádcukor. Tételszám (tételszám az említett rendelet 2. cikkének (3) bekezdése szerint)
- în limba malteză: Zokkor tal-kannamieli preferenzjali mhux maħdum għar-raffinar, importat skont l-Artikolu 2 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 170/2013. Nru tal-Ordni (in-numru tal-ordni għandu jiddaħħal skont l-Artikolu 2(3) ta' dak ir-Regolament)
- în limba neerlandeză: Preferentiële ruwe rietsuiker voor raffinage die wordt ingevoerd overeenkomstig artikel 2 van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 170/2013. Volgnummer (volgnummer in te voegen overeenkomstig artikel 2, lid 3, van die verordening)
- în limba polonă: Preferencyjny surowy cukier trzcinowy przeznaczony do rafinacji, przywieziony zgodnie z art. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 170/2013. Numer porządkowy (numer porządkowy zgodnie z art. 2 ust. 3 wymienionego rozporządzenia)
- în limba portugheză: Açúcar bruto de cana preferencial para refinação, importado em conformidade com o artigo 2.º do Regulamento de Execução (UE) n.º 170/2013. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o artigo 2.º, n.º 3, desse regulamento)
- în limba română: Zahăr brut preferențial din trestie de zahăr destinat rafinării, importat în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 170/2013. Nr. de ordine [numărul de ordine se va introduce în conformitate cu articolul 2 alineatul (3) din respectivul regulament]



- *în limba slovacă:* Preferenčný surový trstinový cukor na rafináciu, dovážaný v súlade s článkom 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 170/2013. Poradové č. (poradové číslo sa doplní v súlade s článkom 2 ods. 3 uvedeného nariadenia)
- *în limba slovenă:* Preferencialni uvoz surovega trsnega sladkorja za rafiniranje v skladu s členom 2 Izvedbene uredbe (EU) št. 170/2013. Zaporedna številka (vstaviti v skladu s členom 2(3) navedene uredbe)
- *în limba finlandeză:* Puhdistettavaksi tarkoitettu etuuskohteluun oikeutettu raaka ruokosokeri, tuotu täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 170/2013 2 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (järjestysnumero lisätään kyseisen asetuksen 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti)
- *în limba suedeză:* Förmånsrårörsocker för raffinering, importerat i enlighet med artikel 2 i genomförandeförordning (EU) nr 170/2013. Löpnummer (löpnummer ska anges enligt artikel 2.3 i den förordningen)
- *în limba croată:* Preferencijalni sirovi šećer od šećerne trske za rafiniranje, uvezen u skladu s člankom 2. Provedbena uredba (EU) br. 170/2013. Redni br. (redni broj treba umetnuti u skladu s člankom 2. stavkom 3. te Uredbe)

## PARTEA B

**Mențiuni prevăzute la articolul 4 alineatul (4) litera (c)**

- *în limba bulgară:* Внос с мито 98 EUR на тон за сурова тръстикова захар за рафиниране със стандартно качество в съответствие с член 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 170/2013. Пореден номер (поредният номер, който трябва да се впише в съответствие с член 2, параграф 3 от посочения регламент)
- *în limba spaniolă:* Importación con un derecho de 98 EUR por tonelada de azúcar de caña en bruto de calidad estándar que se destine al refinado, de conformidad con el artículo 2 del Reglamento de Ejecución (UE) n° 170/2013. N° de orden (el número de orden se insertará de conformidad con lo dispuesto en el artículo 2, apartado 3, de dicho Reglamento)
- *în limba cehă:* Dovoz surového třtinového cukru standardní jakosti určeného k rafinaci s clem ve výši 98 EUR za tunu podle článku 2 prováděcího nařízení (EU) č. 170/2013. Pořadové číslo (pořadové číslo se vloží v souladu s čl. 2 odst. 3 uvedeného nařízení)
- *în limba daneză:* Import til en told på 98 EUR/ton rårosukker af standard kvalitet til raffinering i henhold til artikel 2 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 170/2013. Løbenummer (der indsættes løbenummer i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, i nævnte forordning)
- *în limba germană:* Einfuhr zum Zollsatz von 98 EUR je Tonne Rohzucker der Standardqualität gemäß Artikel 2 der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 170/2013. Laufende Nummer (gemäß Artikel 2 Absatz 3 der genannten Verordnung einzusetzen)
- *în limba estonă:* Vastavalt rakendusmääruse (EL) nr 170/2013 artiklile 2 tollimaksumääraga 98 eurot tonni kohta imporditud rafineerimiseks ette nähtud standardkvaliteediga toor-roosuhkur. Seerianumber (märgitakse vastavalt kõnealuse määruse artikli 2 lõikele 3)
- *în limba greacă:* Εισαγωγή με δασμό 98 ευρώ ανά τόνο ακατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκάλαμου του ποιοτικού τύπου για ραφινάρισμα σύμφωνα με το άρθρο 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 170/2013. Αύξων αριθμός (συμπληρώνεται ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού)
- *în limba engleză:* Import at a duty of EUR 98 per tonne of standard-quality raw cane sugar for refining in accordance with Article 2 of Implementing Regulation (EU) No 170/2013. Order No (order number to be inserted in accordance with Article 2(3) of that Regulation)
- *în limba franceză:* Importation à un droit de 98 EUR par tonne de sucre de canne brut destiné au raffinage de la qualité type conformément à l'article 2 du règlement d'exécution (UE) n° 170/2013. Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'article 2, paragraphe 3, dudit règlement)
- *în limba italiană:* Importazione con un dazio di 98 EUR/t di zucchero di canna greggio della qualità tipo destinato alla raffinazione a norma dell'articolo 2 del regolamento di esecuzione (UE) n. 170/2013. Numero d'ordine (inserire in base all'articolo 2, paragrafo 3, del suddetto regolamento)
- *în limba letonă:* rafinēšanai paredzēta standarta kvalitātes niedru jēlcukurs, ko importē saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 170/2013 2. pantu, piemērojot nodokļa likmi EUR 98 par tonnu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar šīs regulas 2. panta 3. punktu)
- *în limba lituaniană:* Importuojama taikant 98 EUR muito mokestį už toną standartinės kokybės rafinuoti skirto žaliavinio cukranendrių cukraus pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 170/2013 2 straipsnį. Eilės Nr. (eilės numeris įrašomas remiantis to reglamento 2 straipsnio 3 dalimi)
- *în limba maghiară:* 98 EUR/tonna vámtételű, finomításra szánt minőségi nyers nádcukor behozatala a 170/2013/EU végrehajtási rendelet 2. cikkével összhangban. Tételszám (az említett rendelet 2. cikkének (3) bekezdése szerint)

- *în limba malteză:* L-importazzjoni b'dazju ta' EUR 98 għal kull tunnellata zokkor tal-kannamieli mhux maħdum ta' kwalità standard għar-raffinar skont l-Artikolu 2 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 170/2013. Nru tal-Ordni (in-numru tal-ordni għandu jiddaħhal skont l-Artikolu 2(3) ta' dak ir-Regolament)
  - *în limba neerlandeză:* Invoerrecht van 98 EUR per ton ruwe rietsuiker van standaardkwaliteit die is bestemd voor raffinage overeenkomstig artikel 2 van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 170/2013. Volgnummer (volgnummer in te voegen overeenkomstig artikel 2, lid 3, van die verordening)
  - *în limba polonă:* Przewóz po stawce celnej 98 EUR za tonę surowego cukru trzcinowego standardowej jakości przeznaczonego do rafinacji zgodnie z art. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 170/2013. Numer porządkowy (numer porządkowy zgodnie z art. 2 ust. 3 wymienionego rozporządzenia)
  - *în limba portugheză:* Importação com direito de 98 EUR por tonelada de açúcar bruto de cana para refinação da qualidade-tipo, conformidade com o artigo 2.º do Regulamento de Execução (CE) n.º 170/2013. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o artigo 2.º, n.º 3, desse regulamento)
  - *în limba română:* Importat la o taxă de 98 EUR per tonă de zahăr brut din trestie de zahăr de calitate standard destinat rafinării în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) Nr. 170/2013. Nr. de ordine [numărul de ordine se va introduce în conformitate cu articolul 2 alineatul (3) din respectivul regulament]
  - *în limba slovacă:* Dovož s clom 98 EUR za tonu surového trstinového cukru štandardnej kvality na rafináciu v súlade s článkom 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 170/2013. Poradové č. (poradové číslo sa doplní v súlade s článkom 2 ods. 3 uvedeného nariadenia)
  - *în limba slovenă:* Uvoz po dajatvi 98 EUR na tono surovega trsnega sladkorja standardne kakovosti za rafiniranje v skladi s členom 2 Izvedbene uredbe (EU) št. 170/2013. Zaporedna številka (vstaviti v skladi s členom 2(3) navedene uredbe)
  - *în limba finlandeză:* Puhdistettavaksi tarkoitettun vakiolaatuisen raa'an ruokosokerin tuonti, josta kannetaan 98 euron tonnilta täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 170/2013 2 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (järjestysnumero lisätään kyseisen asetuksen 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti)
  - *în limba suedeză:* Import till en tullsats av 98 euro per ton rårorsocker av standardkvalitet för raffinering i enlighet med artikel 2 i genomförandeförordning (EU) nr 170/2013. Löpnummer (löpnummer ska anges enligt artikel 2.3 i den förordningen)
  - *în limba croată:* Uvoz uz carinu od 98 EUR po toni sirovog šećera od šećerne trske za rafiniranje standardne kakvoće u skladi s člankom 2. Provedbena uredba (EU) br. 170/2013. Redni br. (redni broj treba umetnuti u skladi s člankom 2. stavkom 3. te Uredbe)
-

## REGULAMENTUL (UE) NR. 171/2013 AL COMISIEI

din 26 februarie 2013

de modificare a anexelor I și IX, de înlocuire a anexei VIII la Directiva 2007/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a unui cadru pentru omologarea autovehiculelor și remorcilor acestora, precum și a sistemelor, componentelor și unităților tehnice separate destinate vehiculelor respective (Directiva-cadru), și de modificare a anexelor I și XII la Regulamentul (CE) nr. 692/2008 al Comisiei de punere în aplicare și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 715/2007 al Parlamentului European și al Consiliului privind omologarea de tip a autovehiculelor în ceea ce privește emisiile provenind de la vehiculele ușoare pentru pasageri și de la vehiculele ușoare comerciale (Euro 5 și Euro 6) și privind accesul la informațiile referitoare la repararea și întreținerea vehiculelor

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2007/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 septembrie 2007 de stabilire a unui cadru pentru omologarea vehiculelor și remorcilor acestora, precum și a sistemelor, componentelor și unităților tehnice separate destinate vehiculelor respective (Directivă-cadru) <sup>(1)</sup>, în special articolul 39 alineatul (2),

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 692/2008 al Comisiei din 18 iulie 2008 de punere în aplicare și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 715/2007 al Parlamentului European și al Consiliului privind omologarea de tip a autovehiculelor în ceea ce privește emisiile provenind de la vehiculele ușoare pentru pasageri și de la vehiculele ușoare comerciale (Euro 5 și Euro 6) și privind accesul la informațiile referitoare la repararea și întreținerea vehiculelor <sup>(2)</sup>, în special articolul 4 alineatul (3), articolul 5 alineatul (4), articolul 6 alineatul (2) și articolul 12,

întrucât:

(1) Articolul 12 din Regulamentul (CE) nr. 443/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 aprilie 2009 de stabilire a standardelor de performanță privind emisiile pentru autoturismele noi, ca parte a abordării integrate a Comunității de reducere a emisiilor de CO<sub>2</sub> generate de vehiculele ușoare <sup>(3)</sup> prevede că reducerile emisiilor de CO<sub>2</sub> realizate prin intermediul utilizării de tehnologii inovatoare sunt luate în considerare pentru calculul pentru fiecare producător, a mediei emisiilor specifice de CO<sub>2</sub>. Normele detaliate privind omologarea

și certificarea tehnologiilor inovatoare sunt prevăzute în Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 725/2011 al Comisiei din 25 iulie 2011 de stabilire a unei proceduri de autorizare și de certificare a tehnologiilor inovatoare care contribuie la reducerea emisiilor de CO<sub>2</sub> generate de autoturisme, în temeiul Regulamentului (CE) nr. 443/2009 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(4)</sup>.

(2) Potrivit dispozițiilor articolului 13 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 443/2009, Comisia revizuieste Directiva 2007/46/CE, astfel încât fiecare tip/variantă/versiune să corespundă unei categorii unice de tehnologii inovatoare.

(3) Pentru a asigura o monitorizare eficace a emisiilor de CO<sub>2</sub> specifice pentru vehiculele individuale, vehiculele echipate cu ecoinovații ar trebui să fie certificate ca parte din omologarea unui tip de vehicul și economiile trebuie, în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 725/2011, indicate separat atât în documentația de omologare de tip, cât și în certificatul de conformitate, în conformitate cu Directiva 2007/46/CE.

(4) În consecință, este necesar să se modifice aceste documente utilizate în procesul de omologare de tip, în scopul de a reflecta adecvat informațiile legate de ecoinovații.

(5) Modificarea documentelor utilizate pentru omologarea de tip are ca obiectiv, pe de o parte, să pună la dispoziția autorităților de omologare date de certificare corespunzătoare vehiculelor echipate cu inovații ecologice și, pe de

<sup>(1)</sup> JO L 263, 9.10.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 199, 28.7.2008, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 140, 5.6.2009, p. 1.

<sup>(4)</sup> JO L 194, 26.7.2011, p. 19.

altă parte, să integreze economiile de CO<sub>2</sub> a inovațiilor ecologice ca parte a unor informații reprezentative de un anumit tip, variantă sau versiune de vehicul.

- (6) Este necesar să se adapteze anexa VIII la Directiva 2007/46/CE, astfel încât să se includă informațiile corespunzătoare cu privire la rezultatele testelor, astfel cum este prevăzut în legislația privind emisiile poluante provenind de la vehiculele utilitare grele și utilitare ușoare.
- (7) Prin urmare, Directiva 2007/46/CE și Regulamentul (CE) nr. 692/2008 ar trebui modificate în mod corespunzător.
- (8) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului tehnic pentru autovehicule,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Anexele I și IX la Directiva 2007/46/CE se modifică în conformitate cu anexa I la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Anexa VIII la Directiva 2007/46/CE se înlocuiește cu anexa II la prezentul regulament.

*Articolul 3*

Anexele I și XII la Regulamentul (CE) nr. 692/2008 se modifică în conformitate cu anexa III la prezentul regulament.

*Articolul 4*

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 26 februarie 2013.

*Pentru Comisie*  
*Președintele*  
José Manuel BARROSO

## ANEXA I

Anexele I și IX la Directiva 2007/46/CE se modifică după cum urmează:

1. Anexa I se modifică după cum urmează:

(a) se introduc următoarele puncte 3.5.3, 3.5.3.1, 3.5.3.2 și 3.5.3.3:

„3.5.3. Vehicul echipat cu o ecoinovație, în sensul articolului 12 din Regulamentul (CE) nr. 443/2009 și al Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 725/2011: da/nu <sup>(1)</sup>

3.5.3.1. Tip/variantă/versiune de vehicul de bază, astfel cum sunt definite la articolul 5 din Regulamentul de punere în aplicare (CE) nr. 725/2011 (dacă este cazul)

3.5.3.2. Existența interacțiunilor dintre diferitele inovații ecologice: da/nu <sup>(1)</sup>

3.5.3.3. Datele privind emisiile legate de utilizarea inovațiilor ecologice (a se repeta tabelul pentru fiecare carburant de referință supus încercării) <sup>(w1)</sup>

Decizia de omologare a ecoinovației <sup>(w2)</sup>	Codul ecoinovației <sup>(w3)</sup>	1. Emisiile de CO <sub>2</sub> ale vehiculului de referință (g/km)	2. Emisiile de CO <sub>2</sub> ale vehiculului ecoinovator (g/km)	3. Emisiile de CO <sub>2</sub> ale vehiculului de referință măsurate în cadrul ciclului de încercare de tipul 1 <sup>(w4)</sup>	4. Emisiile de CO <sub>2</sub> ale vehiculului ecoinovator măsurate în cadrul ciclului de încercare de tipul 1 (= 3.5.1.3)	5. Factor de utilizare (UF), adică proporția de timp de utilizare a tehnologiilor în condiții normale de funcționare	Reduceri de emisii de CO <sub>2</sub> [(1 - 2) - (3 - 4)]*5
xxxx/201x							
<b>Total reducere emisii de CO<sub>2</sub> (g/km) <sup>(w5)</sup></b>							

(b) se adaugă următoarele note explicative la Notele explicative:

„<sup>(w)</sup> Ecoinovații.

<sup>(w1)</sup> A se extinde tabelul, dacă este cazul, utilizând un rând suplimentar pentru fiecare ecoinovație.

<sup>(w2)</sup> Numărul Deciziei Comisiei de omologare a ecoinovației.

<sup>(w3)</sup> Atribuit în Decizia Comisiei de omologare a ecoinovației.

<sup>(w4)</sup> Cu acordul autorității de omologare de tip, dacă se aplică o metodologie de modelare în locul ciclului de încercare de tipul 1, această valoare va fi cea prevăzută de metodologia de modelare.

<sup>(w5)</sup> Suma reducerilor de emisii de CO<sub>2</sub> pentru fiecare ecoinovație în parte.”

2. Anexa IX se modifică după cum urmează:

(a) în partea I modelul B – pagina 2 – categoria de vehicule M<sub>1</sub> (vehicule complete și completate) se includ următoarele mențiuni 49.3, 49.3.1 și 49.3.2:

„49.3. Vehicul echipat cu ecoinovație (ecoinovații): da/nu <sup>(1)</sup>

49.3.1. Codul general al ecoinovației (ecoinovațiilor) <sup>(P1)</sup>

49.3.2. Totalul reducerilor de emisii de CO<sub>2</sub> datorate ecoinovației (ecoinovațiilor) <sup>(P2)</sup> (a se repeta pentru fiecare carburant de referință utilizat în cadrul încercărilor);

(b) la Notele explicative privind anexa IX se adaugă următoarele note explicative:

„<sup>(P)</sup> Ecoinovații.

- (P<sup>1</sup>) Codul general al ecoinovației (ecoinovațiilor) cuprinde următoarele elemente, fiecare separat de un spațiu liber:
- codul autorității de omologare astfel cum este definit în anexa VII la prezenta directivă;
  - codul individual al fiecărei ecoinovații montate pe autovehicul, indicat în ordinea cronologică a deciziilor de omologare ale Comisiei.

(De exemplu, codul general de trei ecoinovații omologate în ordine cronologică ca 10, 15 și 16 și montate pe un vehicul certificat de către autoritatea germană de omologare ar trebui să fie: «e1 10 15 16».)

- (P<sup>2</sup>) Suma reducerilor de emisii de CO<sub>2</sub> pentru fiecare ecoinovație în parte.”
-



## ANEXA II

## „ANEXA VIII

**Rezultatele încercărilor**

(Se completează de autoritatea de omologare de tip și se anexează la certificatul de omologare CE de tip a vehiculului)

În fiecare caz, trebuie să se indice clar la care variantă sau versiune se aplică datele. O versiune nu poate avea decât un singur rezultat. Totuși, este permisă combinarea pentru fiecare versiune a mai multor rezultate corespunzătoare situației celei mai puțin avantajoase. În acest din urmă caz, o notă va arăta că pentru pozițiile marcate cu (\*) sunt date numai rezultatele cele mai defavorabile.

## 1. Rezultatele încercărilor pentru nivelul de zgomot

Numărul actului de reglementare de bază și al ultimului act de reglementare de modificare aplicabil omologării. În cazul unui act de reglementare cu două sau mai multe etape de punere în aplicare, se indică și stadiul punerii în aplicare:

VARIANTĂ/VERSIUNE:	...	...	...
În mișcare [dB(A)/E]:	...	...	...
În staționare [dB(A)/E]:	...	...	...
la (min <sup>-1</sup> ):	...	...	...

## 2. Rezultatele încercărilor pentru emisiile de gaze de evacuare

## 2.1. Emisii provenite de la autovehicule testate în cadrul procedurii de încercare pentru vehicule ușoare

Se indică cel mai recent act de reglementare de modificare aplicabil omologării. În cazul în care actul de reglementare are două sau mai multe etape de punere în aplicare, se indică și etapa punerii în aplicare:

Combustibil(i) (\*) ..... (motorină, benzină, GPL, GN, ...bicomcombustibil: benzină/GN, GPL, ...multicarburant: benzină/etanol, GN/H2GN...)

2.1.1. Încercare tip 1 <sup>(b)</sup> <sup>(c)</sup> (emisiile vehiculului în decursul ciclului de încercare după o pornire la rece)

VARIANTĂ/VERSIUNE:	...	...	...
CO (mg/km)	...	...	...
THC (mg/km)	...	...	...
NMHC (mg/km)	...	...	...
NO <sub>x</sub> (mg/km)	...	...	...
THC + NO <sub>x</sub> (mg/km)	...	...	...
Masa particulelor (PM) (mg/km)	...	...	...
Numărul de particule (P) (#/km) <sup>(1)</sup>	...	...	...

2.1.2. Încercarea de tipul 2 <sup>(b)</sup> <sup>(c)</sup> (informații despre emisii solicitate la omologarea de tip în scopul inspecției tehnice)

Tip 2, încercare de ralanti cu turație joasă:

VARIANTĂ/VERSIUNE:	...	...	...
CO (% vol.)	...	...	...
Turația motorului (min <sup>-1</sup> )	...	...	...
Temperatura uleiului motorului (°C)	...	...	...

Tip 2, încercare de ralanti cu turație înaltă:

Variantă/Versiune:	...	...	...
CO (% vol.)	...	...	...
Valoare lambda	...	...	...
Turația motorului (min <sup>-1</sup> )	...	...	...
Temperatura uleiului motorului (°C)	...	...	...

2.1.3. Încercare de tipul 3 (emisii de gaz de carter): .....

2.1.4. Încercarea de tipul 4 (emisii prin evaporare): ...g/încercare

2.1.5. Încercare de tipul 5 (durabilitatea dispozitivelor antipoluare):

— distanța parcursă (km) (de exemplu, 160 000 km): .....

— factor de deteriorare FD: calculat/stabil (2)

— valori:

Variantă/Versiune:	...	...	...
CO (mg/km)	...	...	...
THC (mg/km)	...	...	...
NMHC (mg/km)	...	...	...
NO <sub>x</sub> (mg/km)	...	...	...
THC + NO <sub>x</sub> (mg/km)	...	...	...
Masa particulelor (PM) (mg/km)	...	...	...
Numărul de particule (P) (#/km) (1)	...	...	...

2.1.6. Încercarea de tip 6 (emisii medii la temperaturi scăzute ale mediului ambiant):

Variantă/Versiune:	...	...	...
CO (g/km)	...	...	...
THC (g/km)	...	...	...

2.1.7. Diagnostic la bord (OBD): da/nu (2)

2.2. Emisii provenite de la autovehicule testate în cadrul procedurii de încercare pentru vehicule grele

Se indică cel mai recent act de reglementare de modificare aplicabil omologării. În cazul în care actul de reglementare are două sau mai multe etape de punere în aplicare, se indică și etapa punerii în aplicare: .....

Combustibil(i) (e) ..... (motorină, benzină, GPL, GN, etanol...)

2.2.1. Rezultatele încercării ESC (1) (e) (f)

Variantă/Versiune:	...	...	...
CO (mg/kWh)	...	...	...
THC (mg/kWh)	...	...	...

NO <sub>x</sub> (mg/kWh)	...	...	...
NH <sub>3</sub> (ppm) <sup>(1)</sup>	...	...	...
Masa particulelor (mg/kWh)	...	...	...
Numărul de particule (#/kWh) <sup>(1)</sup>	...	...	...

2.2.2. Rezultatele încercării ELR <sup>(1)</sup>

VARIANTĂ/VERSIUNE:	...	...	...
Indice opacitate: ...m <sup>-1</sup>	...	...	...

2.2.3. Rezultatele încercării ETC <sup>(e)</sup> <sup>(f)</sup>

VARIANTĂ/VERSIUNE:	...	...	...
CO (mg/kWh)	...	...	...
THC (mg/kWh)	...	...	...
NMHC (mg/kWh) <sup>(1)</sup>	...	...	...
CH <sub>4</sub> (mg/kWh) <sup>(1)</sup>	...	...	...
NO <sub>x</sub> (mg/kWh)	...	...	...
NH <sub>3</sub> (ppm) <sup>(1)</sup>	...	...	...
Masa particulelor (mg/kWh)	...	...	...
Numărul de particule (#/kWh) <sup>(1)</sup>	...	...	...

2.2.4. Încercare de ralanti <sup>(1)</sup>

VARIANTĂ/VERSIUNE:	...	...	...
CO (% vol.)	...	...	...
Valoare Lambda <sup>(1)</sup>	...	...	...
Turația motorului (min <sup>-1</sup> )	...	...	...
Temperatura uleiului motorului (°C)	...	...	...

## 2.3. Emisii diesel

Se indică cel mai recent act de reglementare de modificare aplicabil omologării. În cazul în care actul de reglementare are două sau mai multe etape de punere în aplicare, se indică și etapa punerii în aplicare:

## 2.3.1. Rezultatele încercării în accelerare liberă

VARIANTĂ/VERSIUNE:	...	...	...
Valoarea corectată a coeficientului de absorbție (m <sup>-1</sup> )	...	...	...
Turația normală la ralanti	...	...	...
Turația maximă la ralanti	...	...	...
Temperatură ulei motor (min./max.)	...	...	...

3. Rezultatelor emisiilor de CO<sub>2</sub>, consumul de carburant/energie electrică și încercările de autonomie în mod electric  
Numărul actului de reglementare de bază și al ultimului act de reglementare de modificare aplicabil omologării:

- 3.1. Vehicule cu motoare cu ardere internă, inclusiv vehicule electrice hibride fără sursă de alimentare externă (NOVC) <sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup>

VARIANTĂ/VERSIUNE:	...	...	...
Emisie de CO <sub>2</sub> în masă (condiții urbane) (g/km)	...	...	...
Emisie de CO <sub>2</sub> în masă (condiții extraurbane) (g/km)	...	...	...
Emisie de CO <sub>2</sub> în masă (combinată) (g/km)	...	...	...
Consum combustibil (condiții urbane) (l/100 km) <sup>(8)</sup>	...	...	...
Consum de combustibil (condiții extraurbane) (l/100 km) <sup>(8)</sup>	...	...	...
Consum de combustibil (combinat) (l/100 km) <sup>(8)</sup>	...	...	...

- 3.2. Vehicul electric hibrid cu sursă de alimentare externă (OVC) <sup>(1)</sup>

VARIANTĂ/VERSIUNE:	...	...	...
Emisie de CO <sub>2</sub> în masă (condiția A, mixtă) (g/km)	...	...	...
Emisie de CO <sub>2</sub> în masă (condiția B, mixtă) (g/km)	...	...	...
Emisie de CO <sub>2</sub> în masă (ponderată, mixtă) (g/km)	...	...	...
Consum de combustibil (condiția A, mixtă) (l/100 km) <sup>(8)</sup>	...	...	...
Consum de combustibil (condiția B, mixtă) (l/100 km) <sup>(8)</sup>	...	...	...
Consum de combustibil (ponderat, mixt) (l/100 km) <sup>(8)</sup>	...	...	...
Consum de energie electrică (condiția A, mixtă) (Wh/km)	...	...	...
Consum de energie electrică (condiția B, mixtă) (Wh/km)	...	...	...
Consum de energie electrică (ponderată și mixtă) (Wh/km)	...	...	...
Autonomie electrică pură (km)	...	...	...

- 3.3. Vehicule pur electrice <sup>(1)</sup>

VARIANTĂ/VERSIUNE:	...	...	...
Consum de energie electrică (Wh/km)	...	...	...
Interval (km)	...	...	...

3.4. Vehiculele cu pilă de combustie cu hidrogen <sup>(1)</sup>

Variantă/Versiune:	...	...	...
Consum de combustibil (kg/100 km)	...	...	...

4. Rezultatele încercărilor pentru vehiculele echipate cu ecoinovație (ecoinovații) <sup>(h1)</sup> <sup>(h2)</sup> <sup>(h3)</sup>

Variantă/Versiune ...

Decizia de omologare a ecoinovației <sup>(h4)</sup>	Codul ecoinovației <sup>(h5)</sup>	1. Emisiile de CO <sub>2</sub> ale vehiculului de referință (g/km)	2. Emisiile de CO <sub>2</sub> ale vehiculului ecoinovator (g/km)	3. Emisiile de CO <sub>2</sub> ale vehiculului de referință măsurate în cadrul ciclului de încercare de tipul 1 <sup>(h6)</sup>	4. Emisiile de CO <sub>2</sub> ale vehiculului ecoinovator măsurate în cadrul ciclului de încercare de tipul 1 (= 3.5.1.3)	5. Factor de utilizare (UF), adică proporția de timp de utilizare a tehnologiilor în condiții normale de funcționare	Reduceri de emisii de CO <sub>2</sub> [(1 - 2) - (3 - 4)]*5
xxxx/201x	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...
Total reducere emisii de CO <sub>2</sub> (g/km) <sup>(h7)</sup>							...

4.1. Codul general al ecoinovației (ecoinovațiilor) <sup>(h8)</sup>

Note explicative

<sup>(1)</sup> Dacă este valabil.<sup>(2)</sup> A se șterge mențiunile inutile.<sup>(a)</sup> Atunci când se aplică restricții în privința carburantului, se indică aceste restricții (de exemplu, pentru gazul natural, gama L sau gama H).<sup>(b)</sup> Pentru vehiculele bicarburant, tabelul trebuie repetat pentru ambii carburanți.<sup>(c)</sup> În cazul vehiculelor cu multicarburant, atunci când încercarea trebuie realizată cu ambii carburanți, în conformitate cu figura I.2.4 din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 692/2008, și pentru vehiculele care funcționează cu GPL sau GN/biometan, fie monocarburant sau bicarburant, tabelul se repetă pentru diferitele gaze de referință utilizate la încercare și un tabel suplimentar afișează cele mai slabe rezultate obținute. După caz, în conformitate cu secțiunile 1.1.2.4 și 1.1.2.5 din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 692/2008, trebuie indicat dacă rezultatele sunt măsurate sau calculate.<sup>(d)</sup> Se repetă tabelul pentru fiecare carburant de referință supus încercării.<sup>(e)</sup> Pentru Euro VI, ESC se înțelege ca WHSC și ETC ca WHTC.<sup>(f)</sup> Pentru Euro VI, dacă motoarele alimentate cu GPL și GNC sunt încercate pentru combustibili de referință diferiți, tabelul trebuie să fie reprodus pentru fiecare carburant de referință supus încercării.<sup>(g)</sup> Unitatea «l/100 km» se înlocuiește cu «m<sup>3</sup>/100 km» pentru vehicule alimentate cu GN și H2GN, și prin «kg/100 km» pentru vehiculele care funcționează cu hidrogen.<sup>(h)</sup> Ecoinovații.<sup>(h1)</sup> Se repetă tabelul pentru fiecare variantă/versiune.<sup>(h2)</sup> Se repetă tabelul pentru fiecare carburant de referință supus încercării.<sup>(h3)</sup> A se extinde tabelul, dacă este cazul, utilizând un rând suplimentar pentru fiecare ecoinovație.<sup>(h4)</sup> Numărul Deciziei Comisiei de omologare a ecoinovației.<sup>(h5)</sup> Atribuit în Decizia Comisiei de omologare a ecoinovației.<sup>(h6)</sup> Cu acordul autorității de omologare de tip, dacă se aplică o metodologie de modelare în locul ciclului de încercare de tipul 1, această valoare va fi cea prevăzută de metodologia de modelare.<sup>(h7)</sup> Suma reducerilor de emisii de CO<sub>2</sub> pentru fiecare ecoinovație în parte.<sup>(h8)</sup> [Codul general al ecoinovației (ecoinovațiilor) cuprinde următoarele elemente, fiecare separat de un spațiu liber:

— codul autorității de omologare astfel cum este definit în anexa VII la prezenta directivă;

— codul individual al fiecărei ecoinovații montate pe autovehicul, indicat în ordinea cronologică a deciziilor de omologare ale Comisiei.

De exemplu, codul general de trei ecoinovații omologate în ordine cronologică ca 10, 15 și 16 și montate pe un vehicul certificat de către autoritatea germană de omologare ar trebui să fie: «e1 10 15 16.»]

## ANEXA III

Anexele I și XII la Regulamentul (CE) nr. 692/2008 se modifică după cum urmează:

1. Anexa I se modifică după cum urmează:

(a) se introduc următoarele puncte 4.3.5, 4.3.5.1 și 4.3.5.2:

„4.3.5. Vehicul echipat cu ecoinovații.

4.3.5.1. În cazul unui tip de vehicul echipat cu una sau mai multe ecoinovații, în sensul articolului 12 din Regulamentul (CE) nr. 443/2009 și al Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 725/2011, conformității producției trebuie să fie demonstrată în ceea ce privește ecoinovațiile, prin efectuarea încercărilor prevăzute în Decizia Comisiei (Deciziile) de omologare a ecoinovației (ecoinovațiilor) în cauză.

4.3.5.2. Se aplică punctele 4.3.1, 4.3.2 și 4.3.4.”;

(b) în apendicele 3 se introduc următoarele puncte 3.5.3, 3.5.3.1, 3.5.3.2 și 3.5.3.3:

„3.5.3. Vehicul echipat cu o ecoinovație, în sensul articolului 12 din Regulamentul (CE) nr. 443/2009 și al Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 725/2011: da/nu (\*)

3.5.3.1. Tip/variantă/versiune de vehicul de referință, astfel cum sunt definite la articolul 5 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 725/2011 (\*\*)

3.5.3.2. Existența interacțiunilor dintre diferitele ecoinovații: da/nu (\*)

3.5.3.3. Datele privind emisiile legate de utilizarea ecoinovațiilor (\*\*\*) (\*\*\*\*)

Decizia de omologare a ecoinovației <sup>(1)</sup>	Codul ecoinovației <sup>(2)</sup>	1. Emisiile de CO <sub>2</sub> ale vehiculului de referință (g/km)	2. Emisiile de CO <sub>2</sub> ale vehiculului ecoinovator (g/km)	3. Emisiile de CO <sub>2</sub> ale vehiculului de referință măsurate în cadrul ciclului de încercare de tipul 1 <sup>(3)</sup>	4. Emisiile de CO <sub>2</sub> ale vehiculului ecoinovator măsurate în cadrul ciclului de încercare de tipul 1 (= 3.5.1.3)	5. Factor de utilizare (UF), adică proporția de timp de utilizare a tehnologiilor în condiții normale de funcționare	Reduceri de emisii de CO <sub>2</sub> [(1 - 2) - (3 - 4)]*5
xxxx/201x <sup>(1)</sup>							
<b>Total reducere emisii de CO<sub>2</sub> (g/km) <sup>(4)</sup></b>							

<sup>(1)</sup> Numărul Deciziei Comisiei de omologare a ecoinovației.

<sup>(2)</sup> Atribuit în Decizia Comisiei de omologare a ecoinovației.

<sup>(3)</sup> Cu acordul autorității de omologare de tip, dacă se aplică o metodologie de modelare în locul ciclului de încercare de tipul 1, această valoare va fi cea prevăzută de metodologia de modelare.

<sup>(4)</sup> Suma reducerilor de emisii pentru fiecare ecoinovație în parte.

(\*) A se șterge mențiunile inutile.

(\*\*) Dacă este valabil.

(\*\*\*) Se repetă tabelul pentru fiecare carburant de referință supus încercării.

(\*\*\*\*) A se extinde tabelul, dacă este cazul, utilizând un rând suplimentar pentru fiecare ecoinovație.”;

(c) addendumul la apendicele 4 se modifică după cum urmează:

(i) la punctul 2.1, tabelul corespunzător încercării de tip 6 se înlocuiește cu următorul tabel:

„Tip 6	CO (g/km)	THC (g/km)
Valoare măsurată”		

(ii) punctul 2.1.1 se înlocuiește cu următorul text:

„2.1.1. Pentru vehiculele bicarburant, tabelul pentru tipul 1 trebuie repetat pentru ambii carburanți. În cazul vehiculelor cu multicarburant, atunci când încercarea de tipul 1 trebuie realizată cu ambii carburanți, în conformitate cu figura I.2.4 din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 692/2008, și pentru vehiculele care funcționează cu GPL sau GN/biometan, fie monocarburant sau bicarburant, tabelul se repetă



pentru diferitele gaze de referință utilizate la încercare și un tabel suplimentar afișează cele mai slabe rezultate obținute. După caz, în conformitate cu secțiunile 1.1.2.4, și 1.1.2.5 din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 692/2008, trebuie indicat dacă rezultatele sunt măsurate sau calculate.”;

(iii) se inserează următoarele puncte 2.6 și 2.6.1:

„2.6. Rezultatele încercărilor pentru ecoinovații (\*) (\*\*)

Decizia de omologare a ecoinovației (1)	Codul ecoinovației (2)	1. Emisiile de CO <sub>2</sub> ale vehiculului de referință (g/km)	2. Emisiile de CO <sub>2</sub> ale vehiculului ecoinovator (g/km)	3. Emisiile de CO <sub>2</sub> ale vehiculului de referință măsurate în cadrul ciclului de încercare de tipul 1 (3)	4. Emisiile de CO <sub>2</sub> ale vehiculului ecoinovator măsurate în cadrul ciclului de încercare de tipul 1 (= 3.5.1.3)	5. Factor de utilizare (UF), adică proporția de timp de utilizare a tehnologiilor în condiții normale de funcționare	Reduceri de emisii de CO <sub>2</sub> [(1 - 2) - (3 - 4)]*5
xxxx/201x							
<b>Total reducere emisii de CO<sub>2</sub> (g/km) (4)</b>							

(1) Numărul Deciziei Comisiei de omologare a ecoinovației.

(2) Atribuit în Decizia Comisiei de omologare a ecoinovației.

(3) Dacă se aplică o metodologie de modelare în locul ciclului de încercare de tipul 1, această valoare va fi cea prevăzută de metodologia de modelare.

(4) Suma reducerilor de emisii pentru fiecare ecoinovație în parte.

2.6.1. Codul general al ecoinovației (ecoinovațiilor) (\*\*\*)

(\*) Se repetă tabelul pentru fiecare carburant de referință supus încercării.

(\*\*) A se extinde tabelul, dacă este cazul, utilizând un rând suplimentar pentru fiecare ecoinovație.

(\*\*\*) Codul general al ecoinovației (ecoinovațiilor) cuprinde următoarele elemente, fiecare separat de un spațiu liber:

- codul autorității de omologare de tip astfel cum este definit în anexa VII la Directiva 2007/46/CE;
- codul individual al fiecărei ecoinovații montate pe autovehicul, indicat în ordinea cronologică a deciziilor de omologare ale Comisiei.

(De exemplu, codul general de trei ecoinovații omologate în ordine cronologică ca 10, 15 și 16 și montate pe un vehicul certificat de către autoritatea germană de omologare ar trebui să fie: «e1 10 15 16».)”

2. În anexa XII se adaugă următorul punct 4:

„4. OMOLOGAREA DE TIP A VEHICULELOR DOTATE CU ECOINOVAȚII

4.1. În conformitate cu articolul 11 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 725/2011, un producător care dorește să beneficieze de o reducere a emisiilor specifice medii de CO<sub>2</sub>, ca rezultat al reducerilor de emisii obținute prin una sau mai multe ecoinovații instalate pe un vehicul, prezintă autorității de omologare o cerere de certificat de omologare CE de tip pentru vehiculul echipat cu ecoinovații.

4.2. Reducerile de emisii de CO<sub>2</sub> ale vehiculului echipat cu ecoinovații sunt, în scopul omologării de tip, determinate folosind procedura și metodologia de încercare prevăzute în Decizia Comisiei de omologare a ecoinovației, în conformitate cu articolul 10 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 725/2011.

4.3. Realizarea încercărilor necesare pentru determinarea reducerilor de emisii de CO<sub>2</sub> obținute prin ecoinovații este înțeleasă fără a aduce atingere demonstrării conformității ecoinovațiilor cu cerințele tehnice prevăzute în Directiva 2007/46/CE, dacă este cazul.

4.4. Omologarea de tip nu este acordată în cazul în care ecoinovația vehiculului nu prezintă un minimum de 1 g CO<sub>2</sub>/km de reducere a emisiilor vehiculului în raport cu vehiculul de referință, astfel cum este definit la articolul 5 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 725/2011.”

## REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 172/2013 AL COMISIEI

din 26 februarie 2013

privind radierea anumitor denumiri de vinuri existente din registrul prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) (1), în special articolul 118s alineatul (3), coroborat cu articolul 4,

întrucât:

- (1) Denumirile de vinuri, care au fost protejate în conformitate cu articolele 51 și 54 din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței vitivinicole (2) și articolul 28 din Regulamentul (CE) nr. 753/2002 al Comisiei din 29 aprilie 2002 de stabilire a anumitor norme de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului în ceea ce privește descrierea, denumirea, prezentarea și protejarea anumitor produse vitivinicole (3), au fost protejate în mod automat în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1234/2007. Aceste denumiri de vinuri („denumiri de vinuri protejate în prezent”) sunt înscrise în registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate pentru vinuri, întocmit în conformitate cu articolul 118n din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 (denumit în continuare „registrul”).
- (2) În ceea ce privește respectivele denumiri de vinuri protejate în prezent, statele membre au trebuit să transmită Comisiei, până la 31 decembrie 2011, dosarele tehnice și deciziile naționale de aprobare. În conformitate cu articolului 118s alineatul (3) din Regu-

lamentul (CE) nr. 1234/2007, denumirile de vinuri protejate în prezent pentru care nu s-au transmis informații până la data respectivă nu mai sunt protejate în temeiul regulamentului menționat. Prin urmare, aceste denumiri trebuie radiate din registrul.

- (3) Radierea din registrul nu trebuie să afecteze vinurile care, înainte de data intrării în vigoare a prezentului regulament, au fost introduse pe piață sau etichetate cu denumirile de vinuri care urmează să fie radiate din registrul. Prin urmare, comercializarea acestor vinuri trebuie permisă până la epuizarea stocurilor.
- (4) Măsura prevăzută de prezentul regulament este conformă cu avizul Comitetului de gestionare a organizării comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Denumirile de vinuri enumerate în anexa la prezentul regulament se radiază din registrul întocmit în conformitate cu articolul 118n din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

*Articolul 2*

Vinurile introduse pe piață sau etichetate înainte de data intrării în vigoare a prezentului regulament cu denumirile de vinuri menționate la articolul 1 pot fi comercializate până la epuizarea stocurilor.

*Articolul 3*Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 26 februarie 2013.

Pentru Comisie  
Președintele  
José Manuel BARROSO

(1) JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

(2) JO L 179, 14.7.1999, p. 1.

(3) JO L 118, 4.5.2002, p. 1.

## ANEXĂ

## Denumirile de vinuri menționate la articolul 1

Țară	Denumiri care trebuie radiate
Grecia	Αδριανή Βίλπσα Κορωπί Μονεμβασία Παιανία Πλαγιές Πετρωτού Σύρος
Spania	Abanilla
Franța	Aigues Allier Argens Balmes Dauphinoises Bénovie Bérange Bessan Bigorre Blanquette de Limoux Blanquette méthode ancestrale Bordeaux Côtes de Francs Bordeaux Haut-Benauge Bourbonnais Cassan Caux Cessenon Charente Charentes Maritimes Chaume – Premier Cru des coteaux du Layon Cher Collines de la Moure Comté de Grignan Coteaux de Bessilles Coteaux de Cèze Coteaux de Fontcaude Coteaux de la Cabrerisse Coteaux de l'Ardèche Coteaux de Laurens Coteaux de Miramont Coteaux de Montélimar Coteaux de Murviel Coteaux du Grésivaudan Coteaux du Layon Chaume Coteaux du Littoral Audois Coteaux du Salagou Coteaux du Verdon

Țară	Denumiri care trebuie radiate
	Coteaux et Terrasses de Montauban
	Coteaux Flaviens
	Côtes de Castillon
	Côtes de Ceressou
	Côtes de Lastours
	Côtes de Montestruc
	Côtes de Pérignan
	Côtes de Prouilhe
	Côtes du Brian
	Côtes du Condomois
	Côtes du Vidourle
	Crépy
	Creuse
	Cucugnan
	Deux-Sèvres
	Dordogne
	Doubs
	Entre-Deux-Mers-Haut-Benauge
	Haute-Garonne
	Hauterive
	Haute-Saône
	Hautes-Pyrénées
	Hauts de Badens
	Indre
	Indre et Loire
	Languedoc Grès de Montpellier
	Languedoc La Clape
	Languedoc Picpoul-de-Pinet
	Languedoc Terrasses du Larzac
	Loir et Cher
	Loire-Atlantique
	Loiret
	Lot et Garonne
	Maine et Loire
	Meuse
	Mont Baudile
	Monts de la Grage
	Néac
	Nièvre
	Petite Crau
	Premières Côtes de Blaye
	Principauté d'Orange
	Pyrénées Orientales
	Pyrénées-Atlantiques
	Sainte Baume
	Sarthe
	Seine et Marne
	Tarn
	Tarn et Garonne

Țară	Denumiri care trebuie radiate
	Terroirs Landais Touraine Amboise Touraine Azay-le-Rideau Touraine Mestand Val de Cesse Val de Dagne Val de Montferrand Vaunage Vendée Vienne Vins du Thouarsais Vistrenque Volnay Santenots
Italia	Alto Tirino Cagnina di Romagna Condoleo Dolcetto delle Langhe Monregalesi Dolcetto di Dogliani Dolcetto di Dogliani Superiore Donnici Esaro Golfo dei Poeti La Spezia Guardia Sanframondi Malvasia di Cagliari Monica di Cagliari Moscato di Cagliari Pagadebit di Romagna Pietraviva Pollino Romagna Albana spumante Rosso Canosa San Vito di Luzzi Sangiovese di Romagna Sant'Agata de' Goti Solopaca Trebbiano di Romagna Valle del Crati Valle Peligna Verdicario
Luxemburg	Crémant du Luxembourg
Ungaria	Alföldi Dél-alföldi Dél-dunántúli Duna melléki Egerszóláti Olaszrizling Észak-dunántúli Nyugat-dunántúli

Țară	Denumiri care trebuie radiate
	Somlói Arany Somlói Nászéjszakák bora Tisza melléki Tisza völgyi Villányi védett eredetű classicus
Portugalia	Moscatel de Setúbal Vinho Espumante Beiras Vinho Regional Beiras
România	Cernătești – Podgoria



**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 173/2013 AL COMISIEI****din 26 februarie 2013****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) <sup>(1)</sup>,având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în sectorul fructelor și legumelor și în sectorul fructelor și legumelor procesate <sup>(2)</sup>, în special articolul 136 alineatul (1),

întrucât:

(1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Runde Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import

din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv.

(2) Valoarea forfetară de import se calculează în fiecare zi lucrătoare, în conformitate cu articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, ținând seama de datele zilnice variabile. Prin urmare, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 26 februarie 2013.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

## ANEXĂ

## Valorile forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)		
Codul NC	Codul țării terțe <sup>(1)</sup>	Valoarea forfetară de import
0702 00 00	IL	82,8
	MA	71,9
	TN	91,2
	TR	107,0
	ZZ	88,2
0707 00 05	EG	191,6
	MA	170,1
	TR	180,4
	ZZ	180,7
0709 91 00	EG	72,9
	ZZ	72,9
0709 93 10	MA	42,1
	TR	138,7
	ZZ	90,4
0805 10 20	EG	49,3
	IL	71,3
	MA	57,7
	TN	53,7
	TR	61,4
	ZZ	58,7
0805 20 10	EG	165,0
	IL	155,4
	MA	102,9
	ZA	73,9
	ZZ	124,3
	0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG
IL		137,9
MA		118,4
PK		99,7
TR		77,7
US		127,1
ZA		105,9
ZZ		103,5
0805 50 10		TR
	ZZ	74,3
0808 10 80	CN	83,7
	MK	31,3
	US	148,7
	ZZ	87,9
0808 30 90	AR	144,1
	CL	206,9
	CN	84,0
	TR	179,9
	US	187,5
	ZA	111,7
	ZZ	152,4

<sup>(1)</sup> Nomenclatura țărilor stabilită prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” desemnează „alte origini”.

## RECTIFICĂRI

**Rectificare la Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare***(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 343 din 14 decembrie 2012)*

La pagina 27, în anexa II:

în loc de:

Regulamentul (CE) nr. 509/2006	Prezentul regulament
„Articolul 19 alineatul (1) litera (e)	Articolul 19 alineatul (1) litera (f)
Articolul 51 alineatul (6)	Articolul 54 alineatul (1)”,

se va citi:

Regulamentul (CE) nr. 509/2006	Prezentul regulament
„Articolul 19 alineatul (1) litera (e)	Articolul 51 alineatul (6)
Articolul 19 alineatul (1) litera (f)	Articolul 54 alineatul (1)”.





**Prețul abonamentelor în 2013**  
**(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)**

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 420 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	910 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informații).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

**Distribuire și abonamente**

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_ro.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.**

**Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>**

